

Za korisnika

Upute za korištenje



turboMAG plus

Plinski protočni grijač vode

HR, BA, ME

**Proizvođač**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



# Sadržaj

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>Sigurnost</b> .....	<b>3</b>
1.1	Upozorenja koja se odnose na rukovanje .....	3
1.2	Općeniti sigurnosni zahtjevi .....	3
<b>2</b>	<b>Napomene o dokumentaciji</b> .....	<b>5</b>
2.1	Poštivanje važeće dokumentacije .....	5
2.2	Čuvanje dokumentacije .....	5
2.3	Područje važenja uputa .....	5
<b>3</b>	<b>Opis proizvoda</b> .....	<b>5</b>
3.1	CE oznaka .....	5
3.2	Podaci na tipskoj pločici.....	5
3.3	Veličine snage .....	5
3.4	Struktura proizvoda.....	5
3.5	Upravljački elementi displeja .....	6
3.6	Preporučene postavke temperature tople vode.....	6
3.7	Rad kod niskog tlaka voda .....	6
<b>4</b>	<b>Pogon uređaja</b> .....	<b>6</b>
4.1	Priprema puštanja u rad .....	7
4.2	Puštanje proizvoda u rad .....	7
4.3	Uključivanje proizvoda .....	7
4.4	Odabir načina rada .....	7
4.5	Podešavanje normalnog rada.....	7
4.6	Podešavanje rada punjenja kade .....	7
4.7	Završetak rada punjenja kade .....	7
4.8	Zaštita proizvoda od smrzavanja .....	8
<b>5</b>	<b>Prepoznavanje i uklanjanje smetnje</b> .....	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	<b>8</b>
6.1	Održavanje .....	8
6.2	Čišćenje proizvoda .....	8
<b>7</b>	<b>Stavljanje izvan pogona</b> .....	<b>9</b>
7.1	Privremeno stavljanje proizvoda izvan pogona .....	9
7.2	Stavljanje proizvoda izvan pogona za stalno.....	9
<b>8</b>	<b>Recikliranje i zbrinjavanje otpada</b> .....	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Jamstvo i servisna služba za korisnike</b> .....	<b>9</b>
9.1	Jamstvo .....	9
9.2	Servisna služba za korisnike .....	9
<b>Dodatak</b>	.....	<b>10</b>
<b>A</b>	<b>Prepoznavanje i uklanjanje smetnji</b> .....	<b>10</b>



## 1 Sigurnost

### 1.1 Upozorenja koja se odnose na rukovanje

#### Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Upozorenja koja se odnose na određenu radnju klasificirana su znakovima upozorenja i signalnim riječima u pogledu moguće opasnosti na sljedeći način:

#### Znakovi upozorenja i signalne riječi



##### Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških tjelesnih ozljeda



##### Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara



##### Upozorenje!

Opasnost od lakših tjelesnih ozljeda



##### Oprez!

Rizik od materijalnih ili ekoloških šteta

### 1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi

#### 1.2.1 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do opasnosti do tjelesnih ozljeda i opasnosti po život korisnika ili trećih osoba, odn. oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvodi su plinski protočni grijači vode i u toj funkciji su predviđeni za pripremu tople vode.

Namjenska uporaba obuhvaća:

- pridržavanje priloženih uputa za uporabu proizvoda te svih drugih komponenata postrojenja
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i održavanje navedenih u uputama.

Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca od 8 godine starosti i više, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljnim znanjem i iskustvom samo ako se nadziru ili ako su upućene u sigurnu upotrebu proizvoda, kao i ako razumiju opasnosti koje rezultiraju iz toga. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i radove održavanja za koja je za-

dužen korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

#### Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

#### 1.2.2 Instaliranje samo od strane instalatera, a puštanje u pogon od strane ovlaštenog serviser

Instalaciju proizvoda smije provesti samo stručni instalater, a inspekciju, održavanje i popravak te podešavanje plina samo ovlašteni serviser.

#### 1.2.3 Opasnost zbog pogrešnog rukovanja

Pogrešnim rukovanjem možete ugroziti sebe i druge te prouzročiti materijalnu štetu.

- ▶ Pročitajte pažljivo ove upute i sve važeće dokumente, posebno poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.

#### 1.2.4 Opasnost po život zbog začepljenih ili propusnih dimovodnih vodova

U slučaju pojave mirisa plina u objektima:

- ▶ Širom otvorite sva pristupačna vrata i prozore te napravite propuh.
- ▶ Isključite proizvod.
- ▶ Obavijestite ovlašteni servis.

#### 1.2.5 Opasnost po život zbog curenja plina

U slučaju pojave mirisa dimnih plinova u objektima:

- ▶ Izbjegavajte prostorije s mirisom plina.
- ▶ Ako je moguće, širom otvorite vrata i prozore i omogućite propuh.
- ▶ Izbjegavajte stvaranje otvorenog plamena (npr. upaljačem, šibicama).
- ▶ Nemojte pušiti.
- ▶ Nemojte koristiti nikakve električne prekidače, mrežne utikače, zvona, telefone ili ostale interfone u zgradi.
- ▶ Zatvorite ventil ispod plinskog brojila ili glavni plinski ventil.

# 1 Sigurnost



- ▶ Ako je moguće, zatvorite zapornu slavinu za plin na proizvodu.
- ▶ Upozorite ukućane glasno ih dozivajući.
- ▶ Odmah napustite objekt i spriječite ulazak ostalih.
- ▶ Čim se nalazite izvan zgrade, alarmirajte policiju i vatrogasnu službu.
- ▶ Putem telefonskog priključka izvan zgrade obavijestite dežurnu službu distributera plina.

## 1.2.6 Opasnost po život zbog eksplozivnih i zapaljivih tvari

- ▶ U prostoriji u kojoj je postavljen proizvod nemojte koristiti i skladištiti eksplozivne ili zapaljive tvari (npr. benzin, papir, boje).

## 1.2.7 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosne opreme

Nepostojeća i nepostavljena sigurnosna oprema (npr. sigurnosni ventil, ekspanzijska posuda) može dovesti do smrtonosnih opekline i drugih ozljeda, npr. uslijed eksplozije.

- ▶ Neka vam ovlaštteni serviser objasni funkcije i položaj sigurnosne opreme.

## 1.2.8 Opasnost po život zbog preinaka proizvoda ili prostora oko proizvoda

- ▶ Nemojte uklanjati, premostiti ili blokirati sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte vršiti nikakve preinake na sigurnosnim uređajima.
- ▶ Nikada nemojte uništavati ili uklanjati plombe na sastavnim dijelovima.
- ▶ Nemojte vršiti nikakve promjene:
  - na proizvodu
  - na vodovima za dovod plina, za dovod zraka, za vodu i struju
  - na kompletnom dimovodnom sustavu
  - na sigurnosnom ventilu
  - na odvodnim vodovima
  - na građevinskim objektima koji mogu utjecati na pogonsku sigurnost proizvod

## 1.2.9 Opasnost od trovanja zbog nedovoljnog dovoda zraka za izgaranje

**Uvjeti:** Rad ovisan o zraku u prostoriji

- ▶ Osigurajte dovoljan dovod zraka za izgaranje.

## 1.2.10 Opasnost od ozljeda i rizik od materijalne štete uslijed nepravilnog ili neizvršenog održavanja i popravka

- ▶ Nikada nemojte sami pokušavati provoditi radove održavanja ili popravke svojeg proizvoda.
- ▶ Uklanjanje smetnji i oštećenja odmah bi trebao provesti ovlaštteni serviser.
- ▶ Pridržavajte se zadanih intervala za radove održavanja.

## 1.2.11 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

- ▶ Vodite računa o tome da sustav grijanja u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u pogonu i da sve prostorije imaju dostatnu temperaturu.
- ▶ Ako ne želite ostaviti uključen pogon, onda neka ovlaštteni serviser isprazni sustav grijanja.

## 1.2.12 Opasnost od oštećenja uslijed korozije izazvane zrakom za izgaranje i zrakom u prostoriji

Raspršivači, otapala, sredstva za čišćenje sa sadržajem klora, boje, ljepila, spojevi amonijaka, prašine i sl. mogu izazvati koroziju na proizvodu i u zrako/dimovodu.

- ▶ Pobrinite se o tome da dovod zraka za izgaranje uvijek bude bez fluora, klora, sumpora, prašine itd.
- ▶ Pobrinite se o tome da se na mjestu postavljanja ne skladište kemijske tvari.



## 2 Napomene o dokumentaciji

### 2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- ▶ Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu koje su priložene uz komponente sustava.

### 2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Sačuvajte ove upute za rukovanje, kao i svu važeću dokumentaciju kako biste ih mogli koristiti i dalje.

### 2.3 Područje važenja uputa

Ove upute vrijede isključivo za:

#### Proizvod – brojevi artikala

MAG INT 11-2/0-5 H	0010017300
MAG INT 14-2/0-5 H	0010017301
MAG INT 16-2/0-5 H	0010017302

## 3 Opis proizvoda

### 3.1 CE oznaka



CE-oznakom je dokumentirano da proizvodi sukladno tipskoj pločici ispunjavaju osnovne zahtjeve važećih smjernica.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

### 3.2 Podaci na tipskoj pločici

Tipsku pločicu ćete pronaći na lijevom bočnom dijelu oplate proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
MAG	Kategorija proizvoda
INT	Oznaka zemlje
11/14/16	Snaga u l/min
-2	s priključkom dimnjaka
/0	Generacija proizvoda
-5	Oprema
H	Zemni plin
turboMAG plus	Serija proizvoda
Tip	Vrsta dimnovoda i dovoda zraka za izgaranje
C13, C23, Cxx	Dopuštene vrste uređaja na plin
Kat.	Dopuštene kategorije uređaja
G20 - 20 mbar	Tvornička skupina plina i priključni plinski tlak
P <sub>nom.</sub>	maksimalna ogrjevna snaga
P <sub>min.</sub>	minimalna ogrjevna snaga
Q <sub>nom.</sub>	maksimalno opterećenje grijanja
Q <sub>min.</sub>	minimalno opterećenje grijanja
P <sub>v maks.</sub>	maksimalno dopušteni tlak vode

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Serijski broj	7. do 16. brojka = broj artikla proizvoda
IP	Stupanj zaštite
CE oznaka	→ Pog. „CE oznaka”



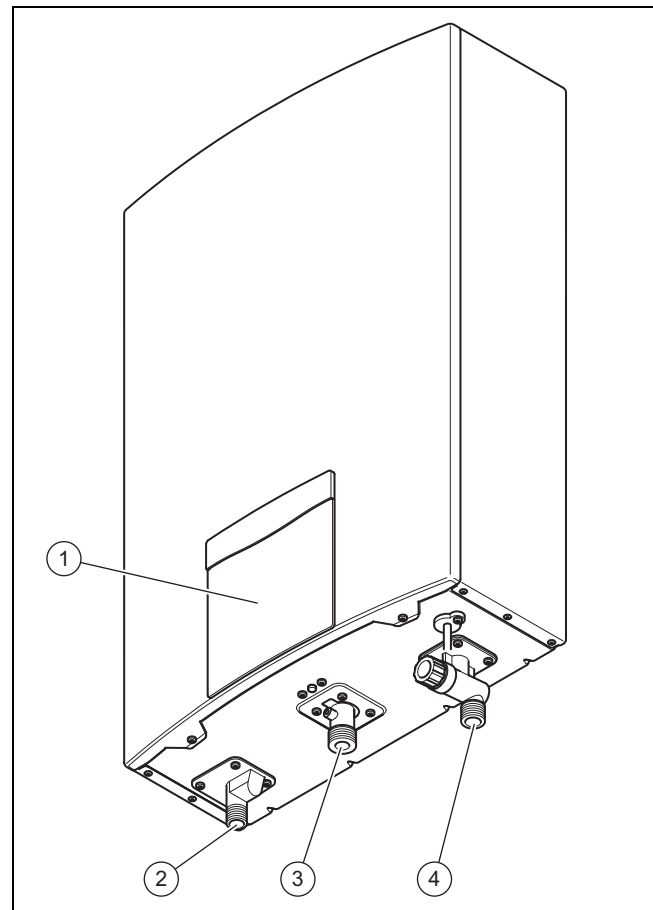
#### Napomena

Uvjerite se u to da proizvod odgovara grupi plina na mjestu postavljanja.

### 3.3 Veličine snage

Oznaka tipa	Snaga	Količina protoka vode (ΔT 25 K)
MAG INT 11-2/0-5 H	5,3 – 21,3 kW	11 l/min
MAG INT 14-2/0-5 H	6,7 – 27,1 kW	14 l/min
MAG INT 16-2/0-5 H	7,7 – 31,0 kW	16 l/min

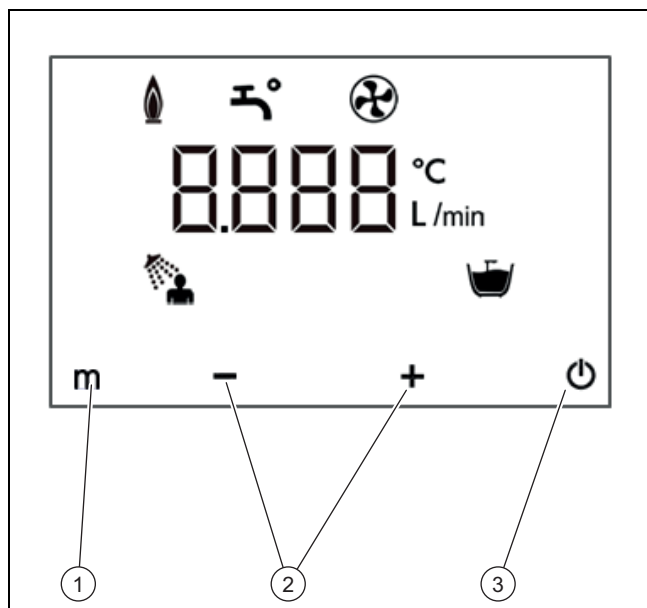
### 3.4 Struktura proizvoda



- |   |                          |   |                           |
|---|--------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Displej                  | 3 | Plinski priključak        |
| 2 | Priključak za toplu vodu | 4 | Priključak za hladnu vodu |

## 4 Pogon uređaja

### 3.5 Upravljački elementi displeja

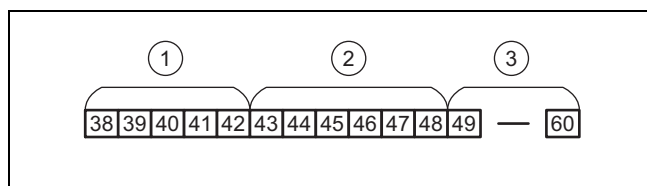


- 1 –tipka za izbor načina rada  
 2 – i + –tipka  
 3 –tipka (tipka za uključivanje/isključivanje)

#### 3.5.1 Prikazani simboli

Simbol	Značenje	Objašnjenje
	Propisan rad plamenika	Plamenik uklj.
	Priprema vode aktivna	Pojavljuje se ako je voda protječe proizvodom.
	Ventilator je aktivan	Gasi se kad radi ventilator.
	Količina protoka	Pojavljuje se kod rada punjenja kade.
	Rad punjenja kade	Pojavljuje se kod rada punjenja kade.
	Normalan rad	Pojavljuje se kod normalnog rada

### 3.6 Preporučene postavke temperature tople vode



- 1 Pranje posuđa, tuširanje  
 2 Tuširanje, vruća voda  
 3 Najviša temperatura

Temperatura tople vode može se podesiti od 38 °C do 60 °C (tvornička postavka: 42 °C). Ako je podešena temperatura vode od početka pripreme tople vode bila ispod 48 °C, kako biste izbjegli opekline tijekom rada ne možete temperaturu tople vode povisiti na temperaturu višu od 48 °C.

Ako je podešena temperatura vode od početka pripreme tople vode bila ispod 48 °C, kako biste izbjegli opekline tijekom rada možete samo sniziti temperaturu vode.

Ako je proizvod iskopčan iz strujne mreže i ponovno pušten u rad, onda je podešena posljednja podešena temperatura tople vode, ali maksimalno na 48 °C.

#### 3.6.1 Normalan rad

Normalan rad služi za pripremu tople vode s podešenom temperaturom vode. Nakon puštanja u rad aktiviran je normalan rad.

#### 3.6.2 Rad punjenja kade

U radu punjenja kade možete navesti količinu vode koja Vam je potrebna (npr. 160 l).



#### Napomena

Ako je količina vode 10 l ispod podešene količine vode, onda se oglašava zvučni signal. Displej prikazuje aktualnu temperaturu vode. Kada se dosegne podešena količina vode, ponovno se oglašava zvučni signal i time se zatvara slavina. Ako se slavina ne zatvori, na displeju se prikazuje aktualna količina vode.

Proizvod javlja zvučnim signalom ako nakon vremenskog razdoblja od 42 minute još nije završen postupak punjenja kade.

### 3.7 Rad kod niskog tlaka voda

Ako se kod rada s minimalnom ogrjevnom snagom aktualna temperatura vode dulje od 30 sekundi nalazi do 3 °C iznad podešene temperature vode, onda se na displeju naizmjenično na 1 sekundu pojavljuje status **S.191** i na dvije sekunde temperatura vode.

Ako se kod rada s maksimalnom ogrjevnom snagom aktualna temperatura vode nalazi dulje od 30 sekundi do 3 °C ispod podešene temperature vode, onda se na displeju naizmjenično na 1 sekundu pojavljuje status **S.190** i na dvije sekunde temperatura vode.



#### Napomena

U područjima u kojim je nizak tlak vode ovlaštenu servisera može ugradnjom crpke za povišenje tlaka povećati tlak, a samim time i količinu vode. Kako bi se izbjegle opekline i izbjegle temperature više od 60 °C u područjima s niskim tlakom preporuča se termostatski miješajući ventil.

## 4 Pogon uređaja



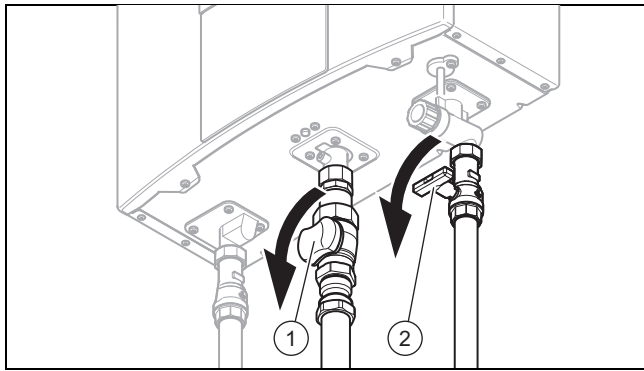
#### Upozorenje!

#### Opasnost od opekline vrućom vodom!

Pogrešno podešene temperature vode i tople vode u vodovima mogu dovesti do opekline.

- Provjerite temperaturu vode rukom.

#### 4.1 Priprema puštanja u rad




1. Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu (2).
2. Otvorite slavinu kako biste ispitali protok vode.
3. Zatvorite slavinu.
4. Uključite dovod struje do proizvoda.
5. Otvorite zapornu slavinu za plin (1).

#### 4.2 Puštanje proizvoda u rad

- ▶ Pustite pogon u rada samo ako je oplata do kraja zatvorena.

#### 4.3 Uključivanje proizvoda


1. Pritisnite .
  - ◁ Na displeju se prikazuje prethodno podešena temperatura vode u normalnom radu (tvornička postavka: 42 °C). Ako je samotestiranje završeno, displej se gasi i proizvod ponovno prelazi u pripravnost.
2. Otvorite slavinu.
  - ◁ Proizvod se automatski pokreće. Kod problema s paljenjem više puta otvorite i zatvorite slavinu.



##### Napomena

Ako proizvod unutar 15 minuta pet puta zaredom prepozna smetnju, onda se za 15 minuta blokira rad.

#### 4.4 Odabir načina rada




- ▶ Pritisnite  kako biste odabrali između normalnog rada i rada punjenja kade.
- ◁ Pozadinsko svjetlo svijetli.








##### Napomena

Načine rada možete mijenjati samo ako ne postoji zahtjev za toplom vodom.

#### 4.5 Podešavanje normalnog rada

1. Pritisnite .
2. Pritisnite  odn. , kako biste podesili temperaturu vode.
  - ◁ Displej prikazuje podešenu temperaturu za 3 sekunde.
3. Otvorite slavinu.
  - ◁ Displej trepereći prikazuje podešenu temperaturu za 3 sekunde, a nakon toga aktualnu temperaturu vode.

#### 4.6 Podešavanje rada punjenja kade

1. Dva puta pritisnite .
  - ◁ Prikaz količine vode treperi. (Tvornička postavka: 160 l)
2. Pritisnite  odn.  kako biste podesili količinu vode. Pričekajte zatim 3 sekunde.
3. Pritisnite  odn. , kako biste podesili temperaturu vode.
  - ◁ Tvornička postavka: 42 °C
4. Otvorite slavinu.
  - ◁ Displej prikazuje aktualnu temperaturu vode.






##### Napomena

10 l prije postizanja i kod postizanja podešene količine vode oglašava se zvučni signal.

Proizvod ne završava rad punjenja kade.

#### 4.7 Završetak rada punjenja kade

1. **Alternativa 1 / 5**
  - ▶ 10 minuta nemojte ispuštati toplu vodu.
1. **Alternativa 2 / 5**
  - Uvjeti:** 10 l prije postizanja i kod postizanja podešene količine vode
  - ▶ Zatvorite slavinu.
1. **Alternativa 3 / 5**
  - ▶ Isključite dovod struje do proizvoda.
  - ▶ Ponovno uključite dovod struje do proizvoda.
1. **Alternativa 4 / 5**
  - Uvjeti:** Slavina je zatvorena
  - ▶ Pritisnite .
  - ▶ Ponovno pritisnite .
1. **Alternativa 5 / 5**
  - Uvjeti:** Slavina je zatvorena
  - ▶ Pritisnite  kako biste promijenili način rada.

## 5 Prepoznavanje i uklanjanje smetnje

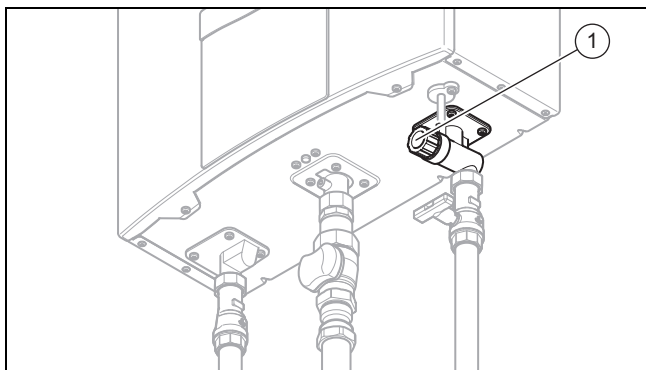
### 4.8 Zaštita proizvoda od smrzavanja

Smrzavanje može oštetiti proizvod i vodove, što može dovesti do propusnosti i materijalnih šteta na proizvodu.

- ▶ Nemojte odvajati proizvod od strujne mreže, jer tako ostaje aktivan uređaj za zaštitu od smrzavanja (opciono) koji radi na električni pogon.
- ▶ Instalirajte prikladnu toplinsku izolaciju (s građevne strane) na vod za vodu.

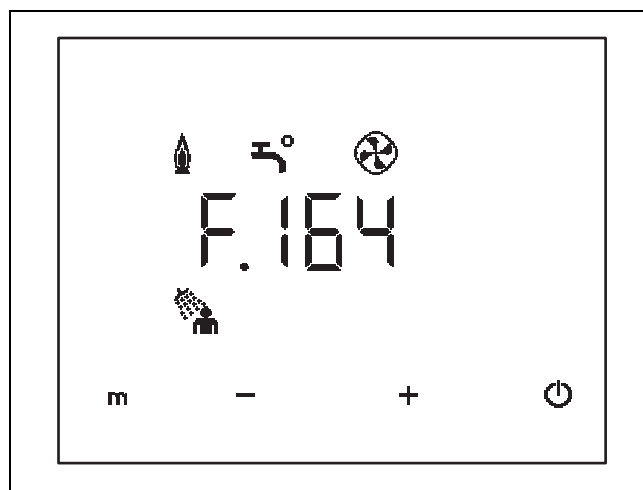
**Uvjeti:** Vanjska temperatura  $\leq -15$  °C ili nema opcionalne zaštite od smrzavanja

- ▶ Isključite dovod struje.
- ▶ Zatvorite zapornu slavinu za plin.
- ▶ Zatvorite ventila za zatvaranje hladne vode tako da ga pomoću odvijača do kraja okrenete u smjeru kazaljke na satu.
- ▶ Otpustite spoj voda za hladnu vodu na proizvodu.
- ▶ Otvorite sve slavine za toplu vodu priključene na proizvod, kako bi se proizvod i vod potpuno ispraznili.



- ▶ Uklonite filtarsku mrežicu (1) s priključka hladne vode i isпустite ostatak vode iz proizvoda.
- ▶ Ostavite slavine za vodu otvorene i vod za hladnu vodu odvrnut sve dok ponovno ne pustite proizvod u rad nakon završetka opasnosti od smrzavanja.
- ▶ Prije nego što ponovno pustite proizvod u rad, instalirajte filtarsku mrežicu (1).
- ▶ Prilikom kasnijeg punjenja ponovno pustite proizvod u rad tek kada, nakon otvaranja ventila za zatvaranje hladne vode, voda na otvorenim slavinama za toplu vodu izlazi bez mjehurića. Tako je osigurano propisno punjenje proizvoda vodom.

## 5 Prepoznavanje i uklanjanje smetnje



Dojave grešaka imaju prednost nad svim ostalim prikazima na displeju.

- ▶ Ako se pojave smetnje ili dojave greški (F.xxx) postupite prema tablici u prilogu. Prepoznavanje i uklanjanje smetnji (→ stranica 10)
- ▶ Ako proizvod ne radi besprijekorno nakon provjere pomoću tablice, onda se radi uklanjanja problema obratite ovlaštenom serviseru.

## 6 Čišćenje i održavanje

### 6.1 Održavanje

Preduvjet za trajnu pogonsku spremnost i sigurnost, pouzdanost i dugi životni vijek proizvoda su inspekcija i održavanje proizvoda svake godine od strane ovlaštenog serviseru.

### 6.2 Čišćenje proizvoda



#### Oprez!

**Rizik od materijalnih šteta zbog neprikladnih sredstava za čišćenje!**

- ▶ Nemojte koristiti raspršivače, sredstva za ribanje, sredstva za pranje posuđa ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala ili klor.
- 
- ▶ Oplatu čistite vlažnom krpom natopljenom u otopini vode s malo deterdženta koji ne sadrži otapala.




## 7 Stavljanje izvan pogona

### 7.1 Privremeno stavljanje proizvoda izvan pogona



#### Opresz!

#### Rizik od materijalnih šteta zbog smrzavanja!

Oprema za zaštitu od mraza i oprema za nadzor aktivni su samo ako ne postoji isključenje s mreže električne energije, ako je proizvod uključen preko  i ako je zaporna slavinu za plin otvorena.

- ▶ Proizvod stavlajte privremeno izvan pogona samo onda ako se ne može očekivati smrzavanje.

- ▶ Zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu.
- ▶ Otvorite slavinu za vodu kako biste pustili preostalu vodu da se isteče iz voda.
- ▶ Zatvorite slavinu.
- ▶ Zatvorite zapornu slavinu za plin.
- ▶ Proizvod odvojite od strujne mreže.

### 7.2 Stavljanje proizvoda izvan pogona za stalno

- ▶ Stavljanje proizvoda izvan pogona na stalno prepustite ovlaštenom serviseru.

## 8 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

- ▶ Zbrinjavanje ambalaže prepustite stručnom instalateru koji je instalirao uređaj.



Ako je proizvod obilježen sljedećom oznakom:

- ▶ U tom slučaju nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.
- ▶ Umjesto toga predajte proizvod na mjestu za skupljanje električnih i elektroničkih starih uređaja.



Ako proizvod sadrži baterije označene ovim znakom, onda baterije mogu sadržati supstance štetne po zdravlje ili okoliš.

- ▶ U tom slučaju odložite baterije na mjestu za skupljanje baterija.

## 9 Jamstvo i servisna služba za korisnike

### 9.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača zatražite na adresi za kontakt navedenoj na stražnjoj strani.

### 9.2 Servisna služba za korisnike

Podaci za kontakt naše servisne službe za korisnike možete naći u adresi navedenoj na stražnjoj strani ili na [www.vaillant.ba](http://www.vaillant.ba).

Korisnik je dužan pozvati ovlaštenu servisnu službu za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlaštenu servisnu službu. Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke Vaillant GmbH, Planinska ul. 11, Zagreb ili na Internet stranici: [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr).

Podaci za kontakt naše servisne službe za korisnike možete naći u adresi navedenoj na stražnjoj strani ili na [www.vaillant.com](http://www.vaillant.com).

## Dodatak

### Dodatak

#### A Prepoznavanje i uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Potrebna mjera za uklanjanje
Smetnja pri postupku paljenja	Zrak u plinskom vodu	Više puta otvorite i zatvorite slavinu <b>Napomena</b> Ako slavinu za vodu više od četiri puta otvorite i zatvorite i pritom pokušaji paljenja ne uspiju, morate pričekati 15 minuta dok proizvod ne bude ponovno spreman za rad. Prikazuje se dojava greške F.199.
Automatsko isključivanje plamenika nakon 45 ±3 minuta, displej prikazuje <b>F.164</b>	Sigurnosni uređaj je isključen	Slavinu zatvoriti na kratko vrijeme
Nema tople vode kada je slavina malo otvorena	Količina protoka je ispod 2,5 l/min	Količina protoka na slavini se povećava
Nema tople vode kada je slavina otvorena	Ostatak hladne vode u vodu	Ispustiti hladnu vodu
Para na otvoru za dimni plin	Voda u dimnom plinu se kondenzira na hladnom zraku	Bez smetnji
Topla voda je bijela	Ispušta se otopljeni zrak u hladnoj vodi	Bez smetnji
Nakon zatvaranja slavine za toplu vodu ventilator dalje radi	Ventilator opskrbljuje plamenik vanjskim zrakom	Bez smetnji
Odstupanja u temperaturi vode i količini protoka	Ostale slavine su otvorene ili zatvorene	Bez smetnji
Zvuk zviždanja za vrijeme rada	Neravnomjerni protok plina, niži plinski tlak	Obavijestite ovlaštenog servisera/servisnu službu za korisnike da provjeri plinski tlak.



0020219901\_00 ■ 19.06.2015

**Vaillant d.o.o.**

Heinzelova 60 ■ 10000 Zagreb  
Tel. 01 61 88-670 ■ Tel. 01 61 88-671  
Tel. 01 60 64-380 ■ Tehnički odjel 01 61 88-673  
Fax 01 61 88-669  
info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

**Vaillant d.o.o.**

Zvornička 9 ■ BiH Sarajevo  
Tel. 033 61 06-35 ■ Fax 033 61 06-42  
vaillant@bih.net.ba ■ www.vaillant.ba

**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.com

© Ove upute, kao i njezini dijelovi, zaštićene su autorskim pravima i smiju se umnožavati ili obrađivati samo uz pismenu suglasnost proizvođača.